



Don
Garlits

AA TOP FUEL DRAGSTER

07480-0389

© 1994 BY REVELL AG

PRINTED IN W. GERMANY

DEUTSCH: ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikleile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

ENGLISH: ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scrape chrome and paint at area to be glued: Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting-paper.

FRANCAIS: ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décalés. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratter le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS: OPGELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbramen van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de

onderdelen passen; de lijm zuinig opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven vóór deze van het gietraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrukken.

SVENSKA: VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och klädnypor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdetaljer i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekaler att fästa bättre. Propassa alltid detaljerna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas: måla smådetaljerna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje decal för sig och blöt den i ljummet vatten i ungefär 20 sekunder, och låt dekalen glida av papperet och ner på det markerade läget: sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med fäskapper eller en tygtrasa.

ITALIANO: ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciar asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e della 'decal'. Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente 'Revell plastic cement'. Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le 'decal' ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni 'decal' nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL: ATENCIÓN: cuidadosamente lean la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para guilar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engomárlas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada: Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacárlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell Inc.
Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Mould produced by and the property of Revell Inc.
Unlawful imitations will be subject to prosecution.

Forme produite par et propriété de Revell Inc.
Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell Inc.
Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.



Kleben
Glue
A coller
Lijmen
Limmas
Incollare
Engomar



Nicht kleben.
Don't glue.
A ne pas coller.
Niet lijmen.
Timmas ej.
Non incollare.
No engomar.



Anzahl der Arbeitsgänge.
Number of working steps.
Nombre d'étapes de travail.
Het aantal der bouwhandelingen.
Antal arbetsmoment.
Numero di passaggi.
Numero de operaciones de trabajo.



Wahlweise
Optional
Facultatif
Ter keuze
Valfritt
Facoltativo
Opcional



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les décalés.
Transfer in water even laten weken en opbrengen.
Blöt och fäst dekaler.
Immergere in acqua ed applicare decal.
Remojar y aplicar las calcomanías.



Abbildung zusammengebaute Teile.
Shown assembled.
Vu assemblé.
Afbeelding van een gebouwde onderdeel.
Visas hopsatt.
Figura assemblata.
Presentado montado.



CHROME
CHROM
LE CHROME
CHROM
AV KROMEN
EL CROMO
IL CROMO



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
Same procedure on opposite side.
Opérer de la même façon sur l'autre face.
Dezelfde handeling herhalen naar de tegenovergestelde kant.
Upprepa proceduren på motsatta sidan.
Stessa procedura sul lato opposto.
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto.

A

BLACK
SCHWARZ 7
NOIR
ZWART
ZVART
NERO

B

MATT BRICK RED
MATT ZIEGELROT 37
ROUGE FONCE MAT
MAT DONKER ROOD
MATT WOK ROOD
ROSSO SCURO SMORTO

C

METALLIC GREY
EISENFARBIG 91
GRIS METALLIQUE
IJZERKLEUR
JARNGRÅ
FERRO

D

ALUMINIUM
ALUMINIUM 99
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIUM

E

METALLIC RED
ROT METALLIC 96
ROUGE METAL
ROOD METALLIC
JARN RÖD
ROSSO FERRO

F

LIGHT BLUE
HELLBLAU 50
BLEU CLAIR
VAAL BLAUW
LIJUS BLÅ
VERDE BLU

G

BRASS
MESSING 92
CUIVRE JAUNE
MESSING
MASSING
OTTONE

H

GOLD
GOLD 94
COULEUR OR
GOLD
GULD
ORO

I

BLACK
SCHWARZ 302
NOIR
ZWART
ZVART
NERO

J

MATT WHITE
MATT WEISS 5
BLANC MAT
MAT WIT
MATT VIT
BIANCO SMORTO

K

BROWN
HOLZBRAUN 80
MARRON
BRUN
BRUN
MARRONE

L

FIERY RED
FEUERROT 31
ROUGE VERMILLON
VUURROOD
ELRÖD
ROSSO ACCESSO

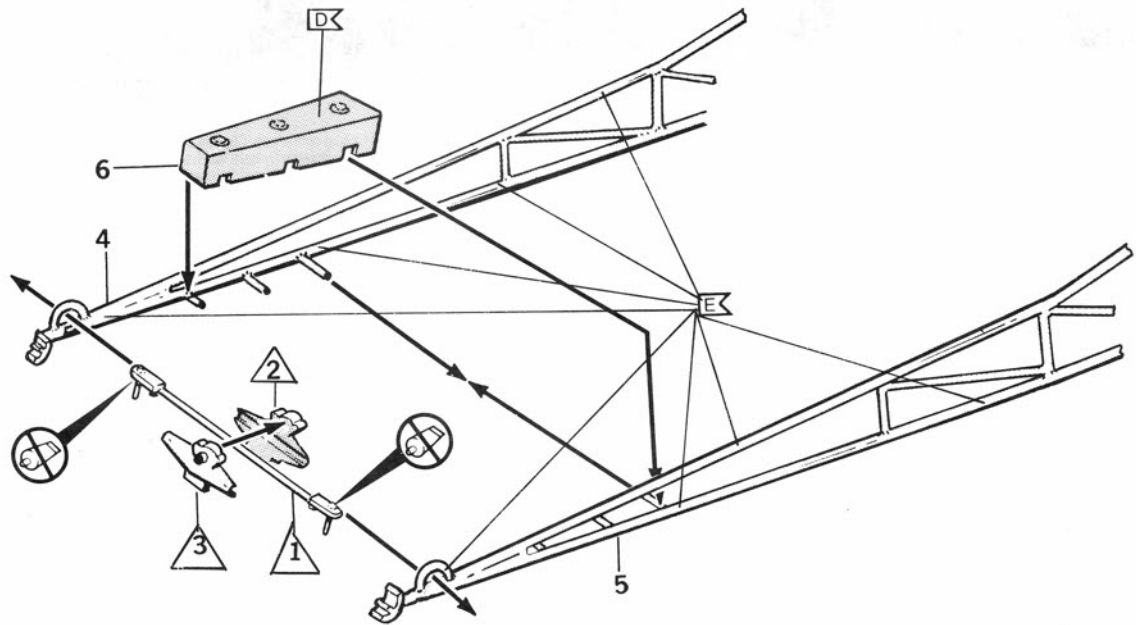
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This model kit underwent various quality and weight controls to assure its completeness. Queries can only be processed when the building instructions are sent to Revell together with the EAN-Code of the product which is to be cut out from the packaging. Individual components of our model kits for conversion purposes can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

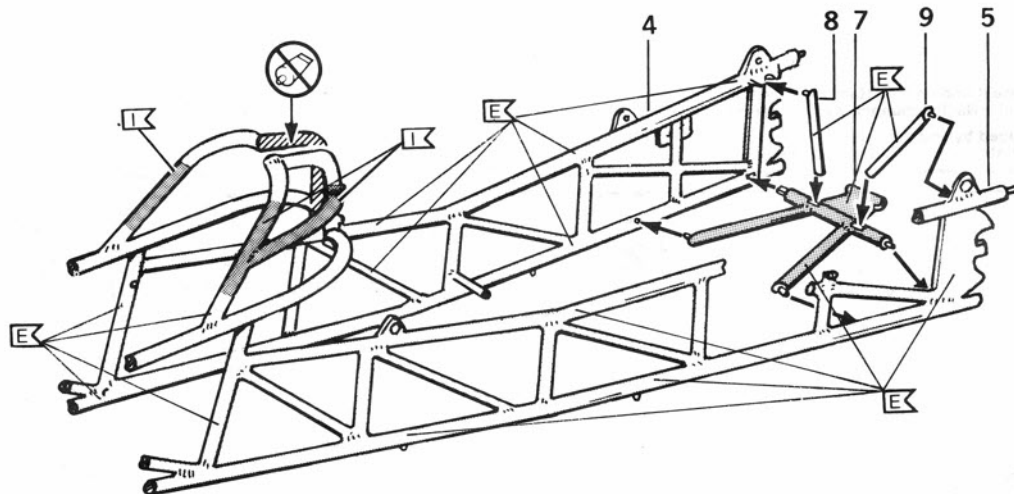
L'intégrité des pièces de ce modèle réduit a été vérifiée au cours de plusieurs contrôles de qualité et de poids. Des réclamations ne peuvent être prises en considération que si le guide de montage ainsi que le code à barres EAN découpé du cartonage nous sont envoyés. Des pièces détachées de nos modèles réduits pour transformations, etc. sont livrées suivant facture contre remboursement. Notre adresse: Revell AG, département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

Deze bouwdoos is bij meerdere kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Klachten kunnen alleen dan in behandeling worden genomen, wanneer de bouwaaanwijzing en het uit de kartonnen doos uitgeknipte veld met de EAN barcode worden opgestuurd. Losse onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw en dergelijke leveren wij met factuur onder rembours. Ons adres: Revell AG, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

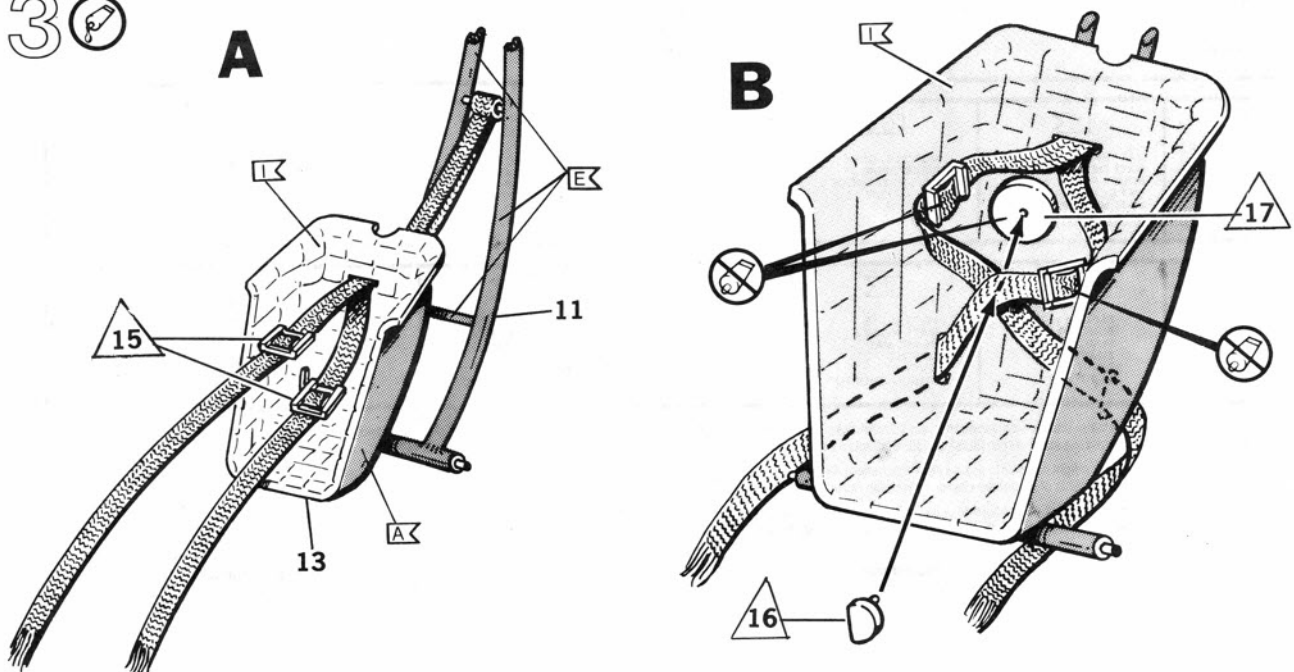
10



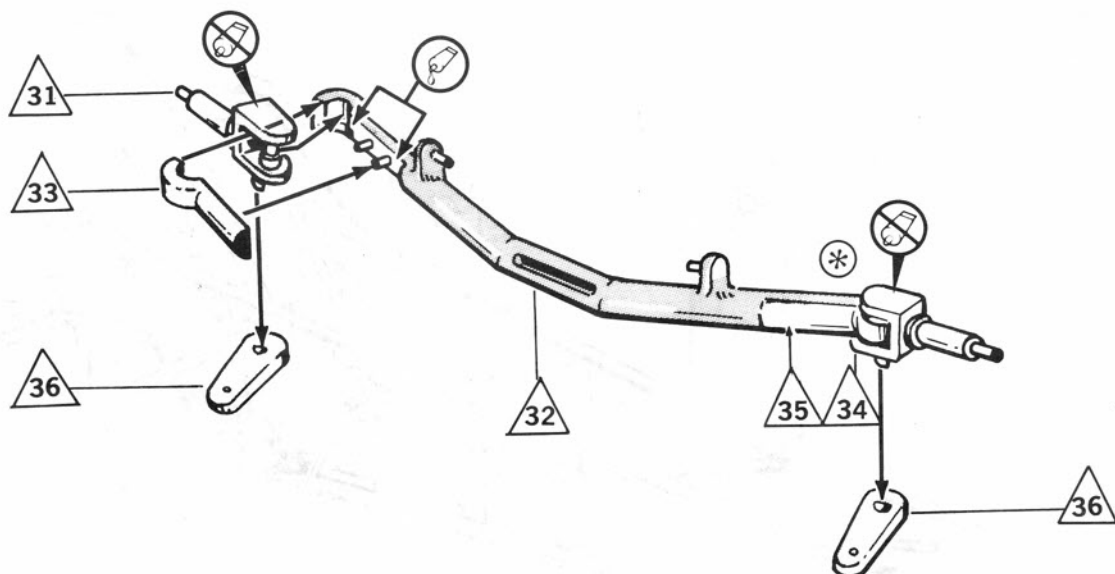
20



30



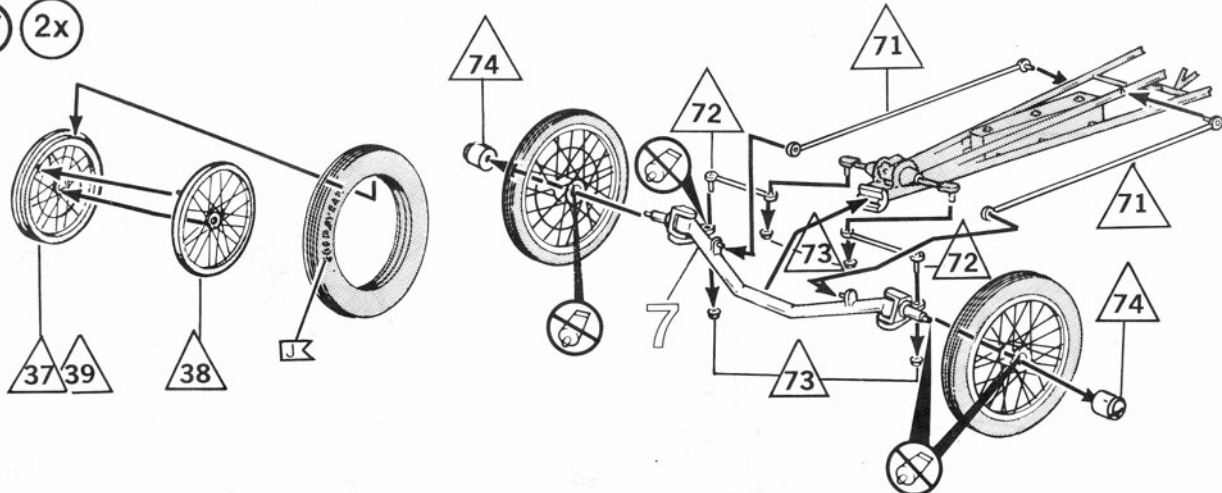
7



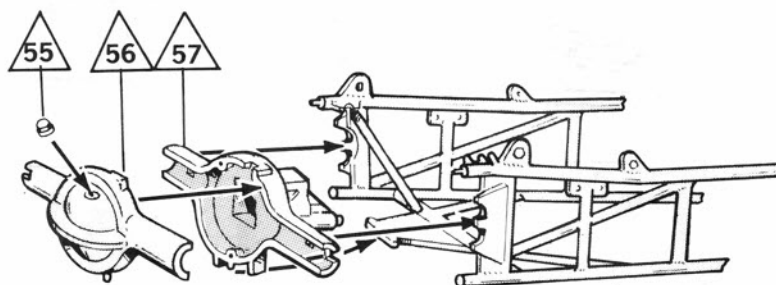
8



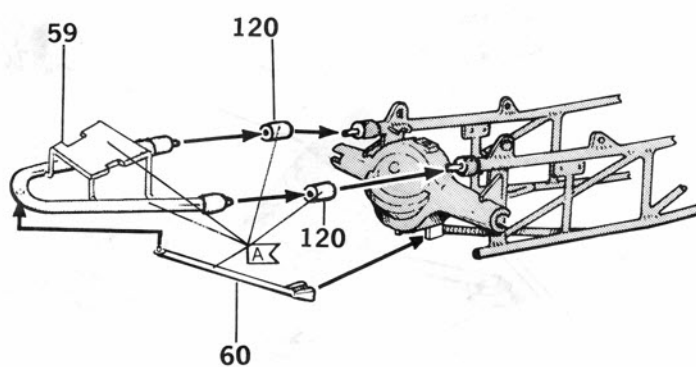
2x



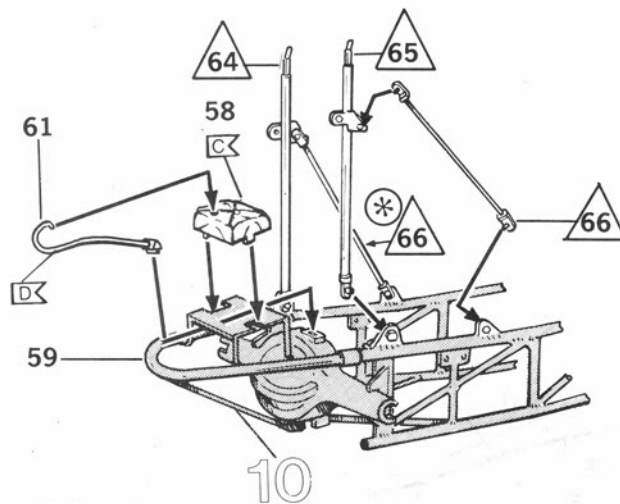
9



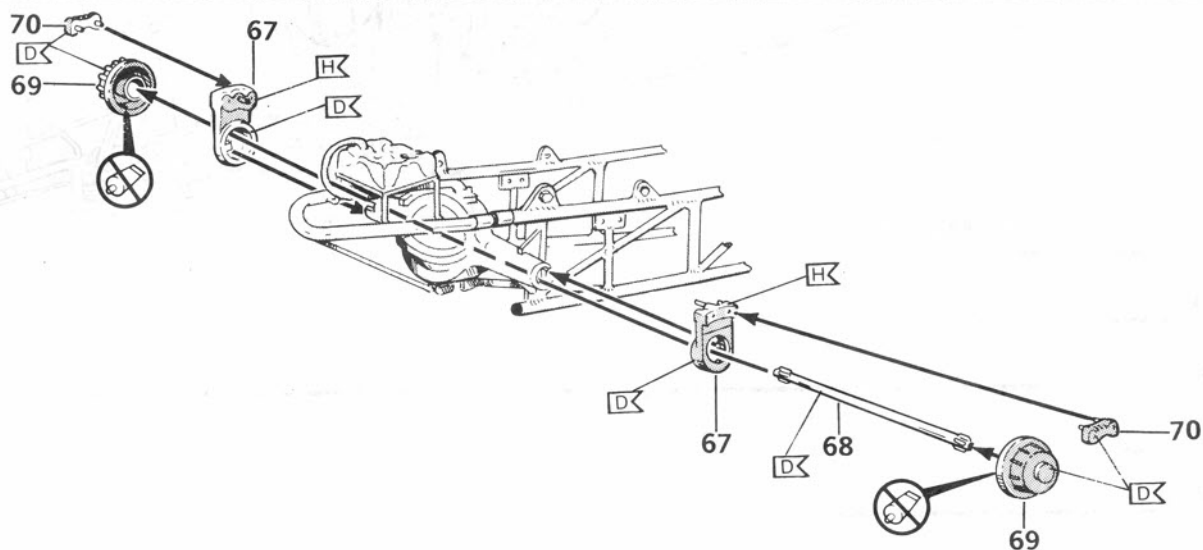
10



11



12



13



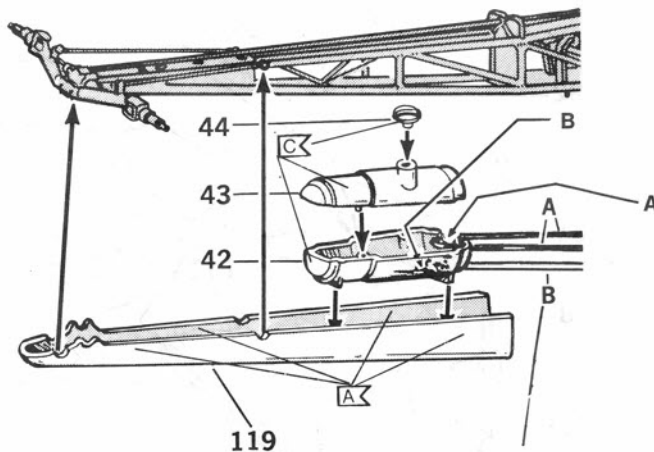
schwarzes Kabel/black tubing/câble noir/zwarte kabel



graues Kabel/grey tubing/câble gris/grijze kabel



Cut tubing to length
 Kabel auf angegebene Länge schneiden
 Coupez la tuyauterie à la longueur désirée
 Hak het buiswerk op grote af kapa
 slangar i längder
 Tagliare i tubi alla lunghezza indicata

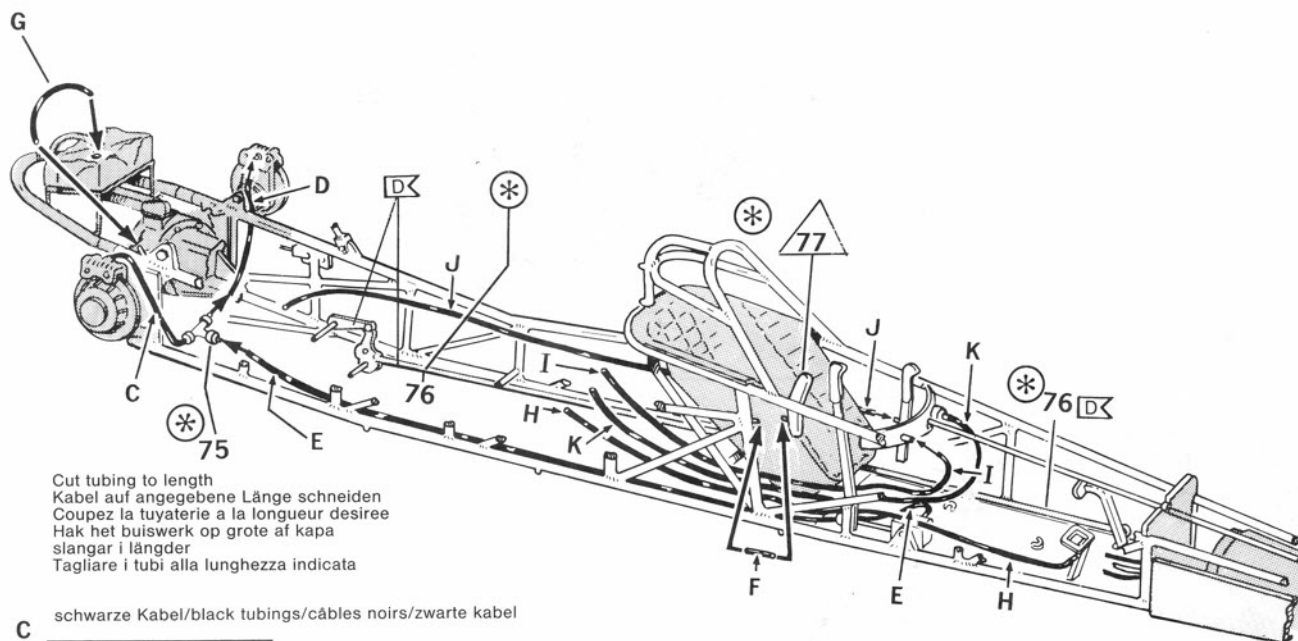


Kabel A + B zwischen der linken Seite des Sitzes und des Rahmens plazieren, siehe Baustufe 25.

Arrange the tubings A + B between the left side of the seat and the frame, see step 25.

Positionner les câbles A + B entre le cadre et le côté gauche du siège, voir phase 25.

De kabel A + B tussen de linker zijde van de zitting en het frame plaatsen, zie bouwphase 25.

14 

Cut tubing to length
 Kabel auf angegebene Länge schneiden
 Coupez la tuyaterie a la longueur desirée
 Hak het buiswerk op grote af kapa
 slangar i längder
 Tagliare i tubi alla lunghezza indicata

C schwarze Kabel/black tubings/câbles noirs/zwarte kabel

C _____

D _____

E _____

F _____

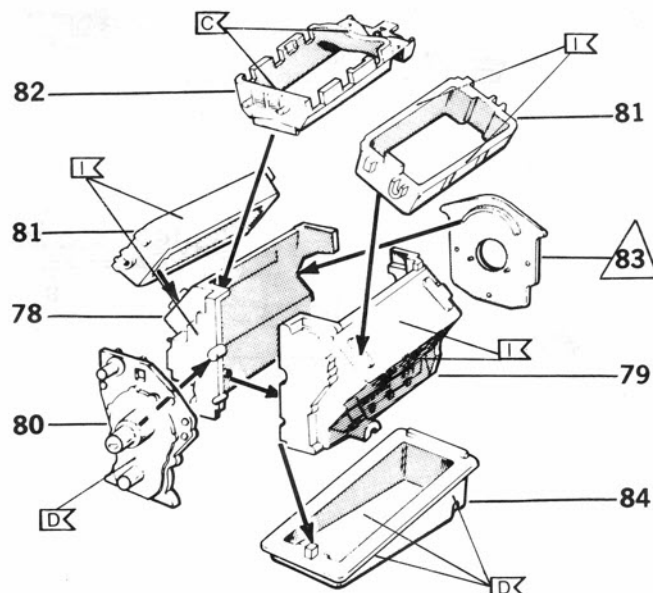
G _____

H _____

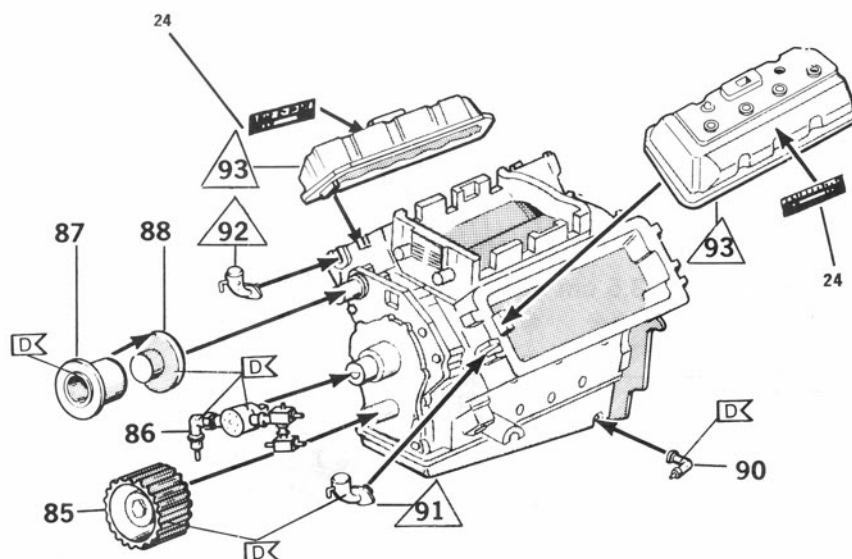
I _____

J _____

K _____

15 

16 

17 

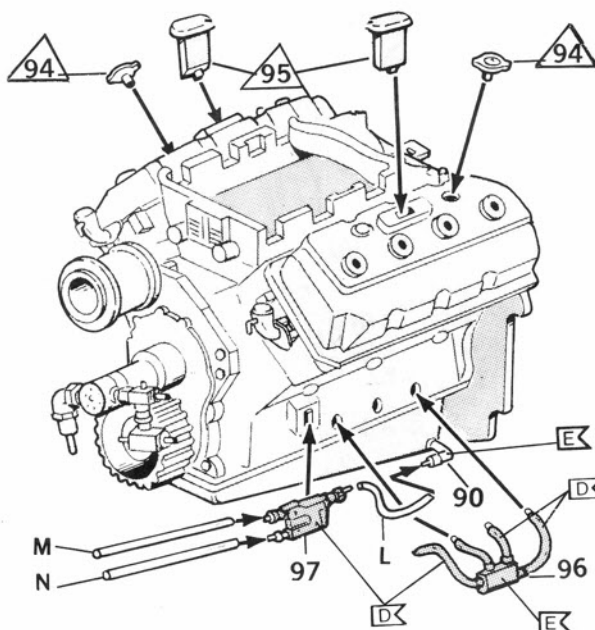
Cut tubing to length
Kabel auf angegebene Länge schneiden
Coupez la tuyaterie a la longueur desirree
Hak het puiwerk op grote af kapa
slangar i längder
Tagliare i tubi alla lunghezza indicata

• graue Kabel/grey tubings/câbles gris/grijze kabel

L _____

M

N



18  

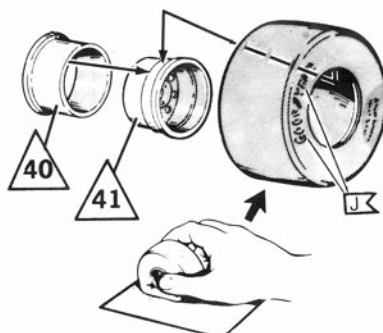


2x

Um authentische Reifen zu erhalten, diese über Sandpapier mittlerer Stärke reiben.
To obtain authentic tyres, rub them over sandpaper of medium grain size.

Afin d'obtenir des pneus à l'aspect authentique, les user sur du papier verre à grain size.

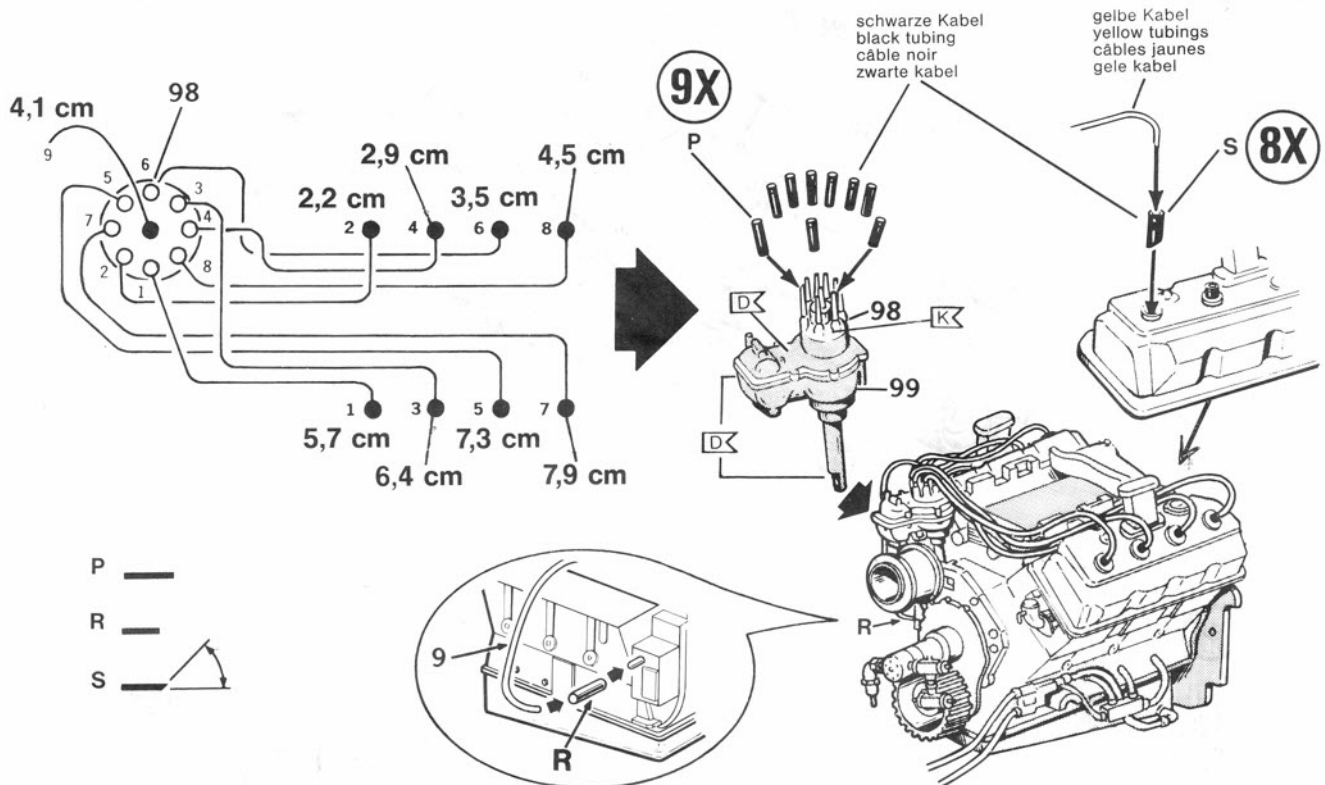
Om authentieke banden te krijgen, deze over schuurpapier met gemiddelde grofheid schuren.



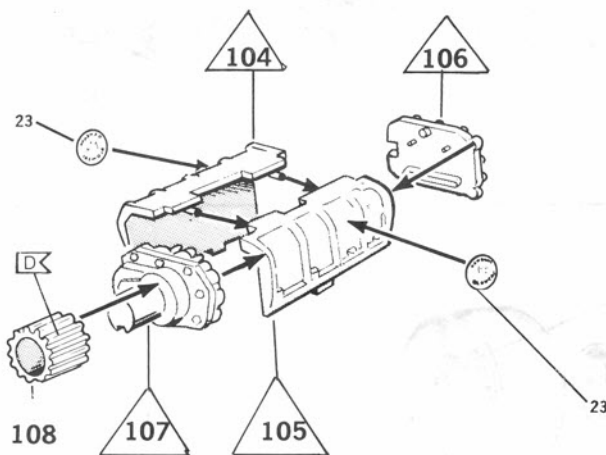
19



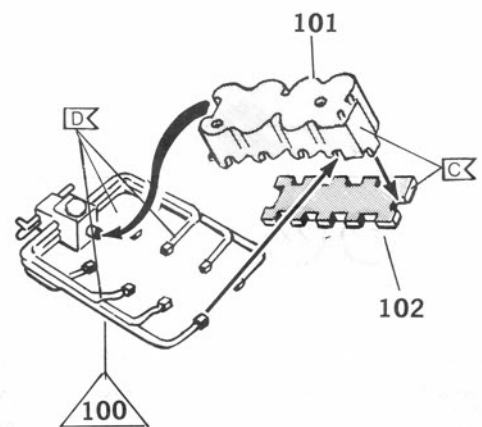
Cut tubing to length
 Kabel auf angegebene Länge schneiden
 Coupez la tuyauterie à la longueur désirée
 Hak het buiswerk op grote af kapa
 slangar i längder
 Tagliare i tubi alla lunghezza indicata

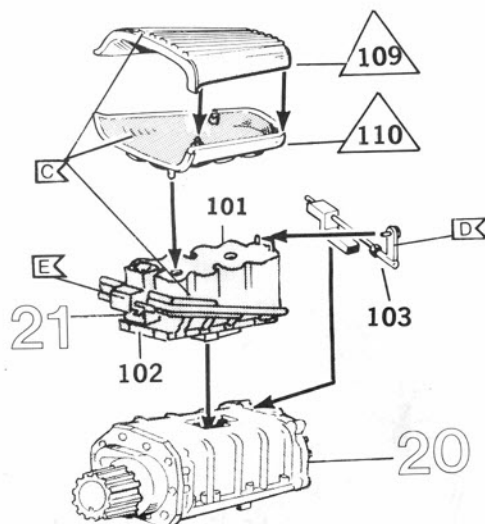


20



21



22 23 

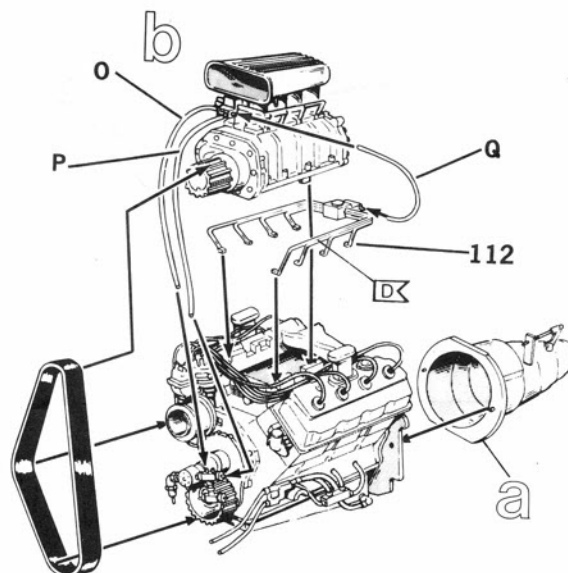
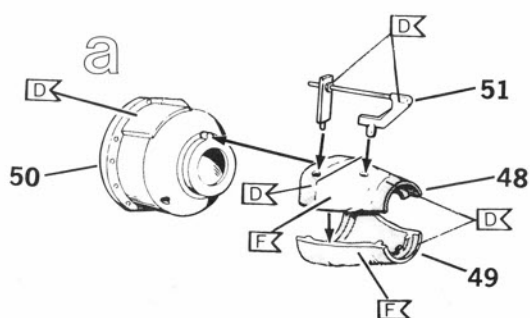
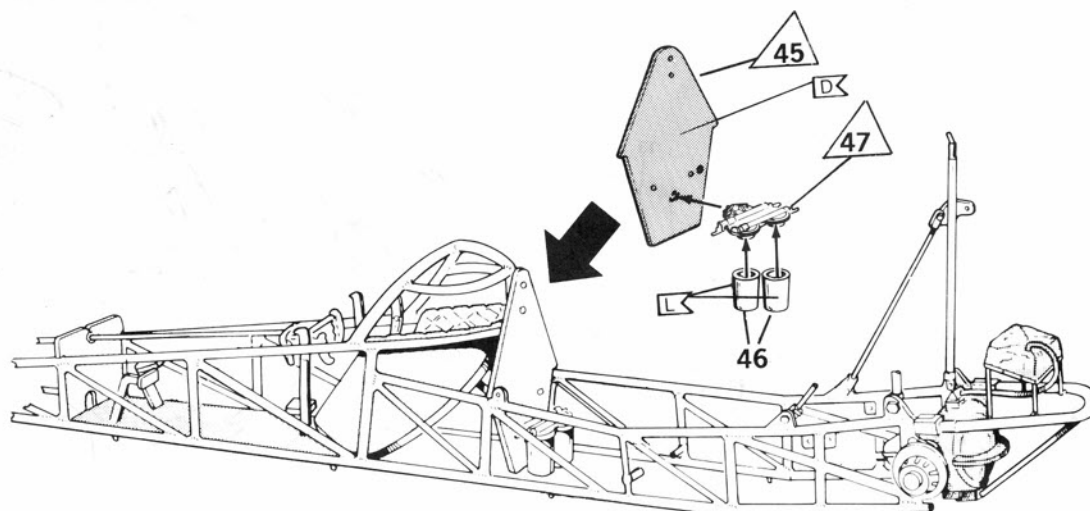
Cut tubing to length
 Kabel auf angegebene Länge schneiden
 Coupez la tuyauterie à la longueur désirée
 Hak het buiswerk op grote af kapa
 slangar i längder
 Tagliare i tubi alla lunghezza indicata

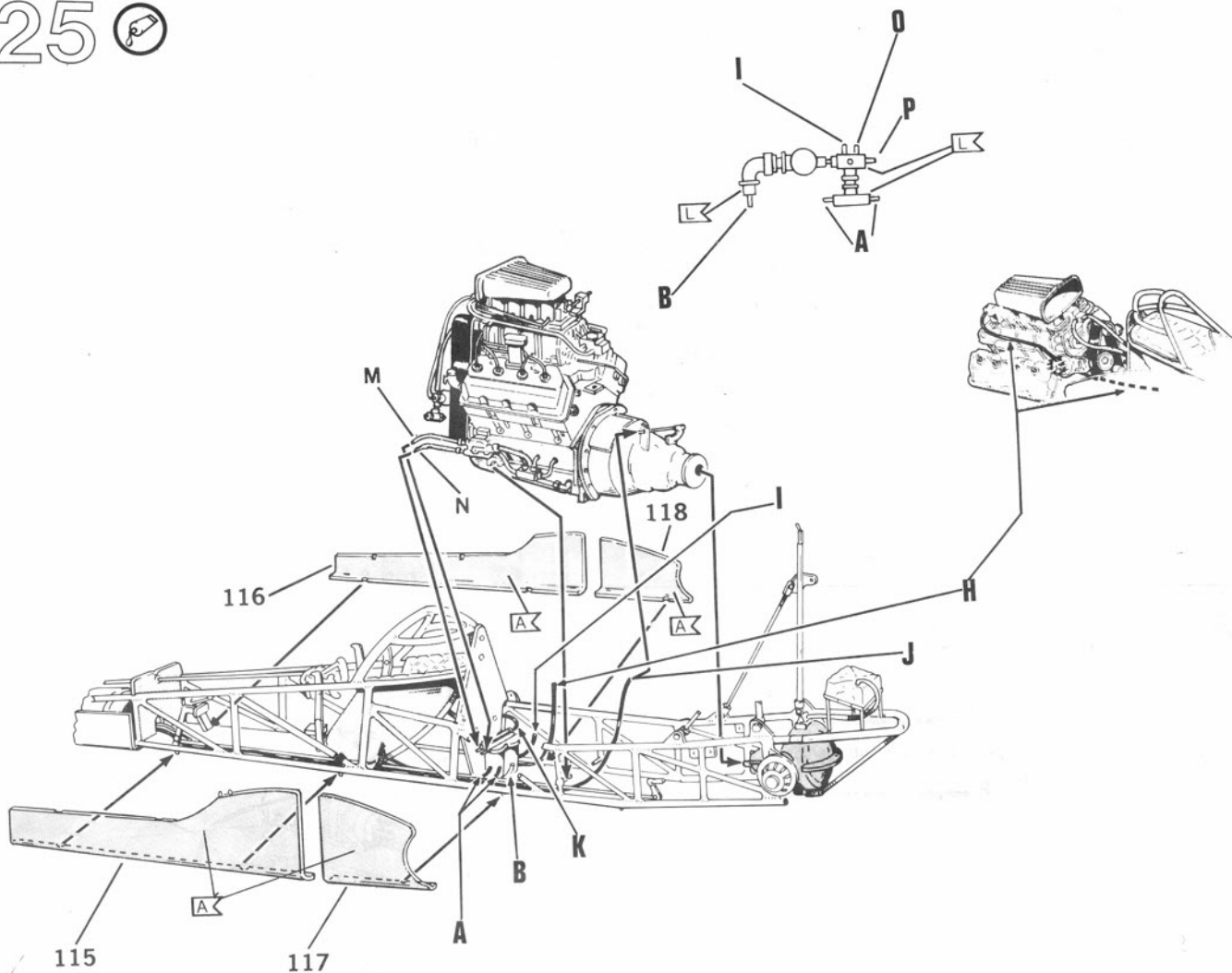
O _____

graue Kabel/grey tubings/câbles gris/grijze kabel

P _____

Q _____

24 

25 26 

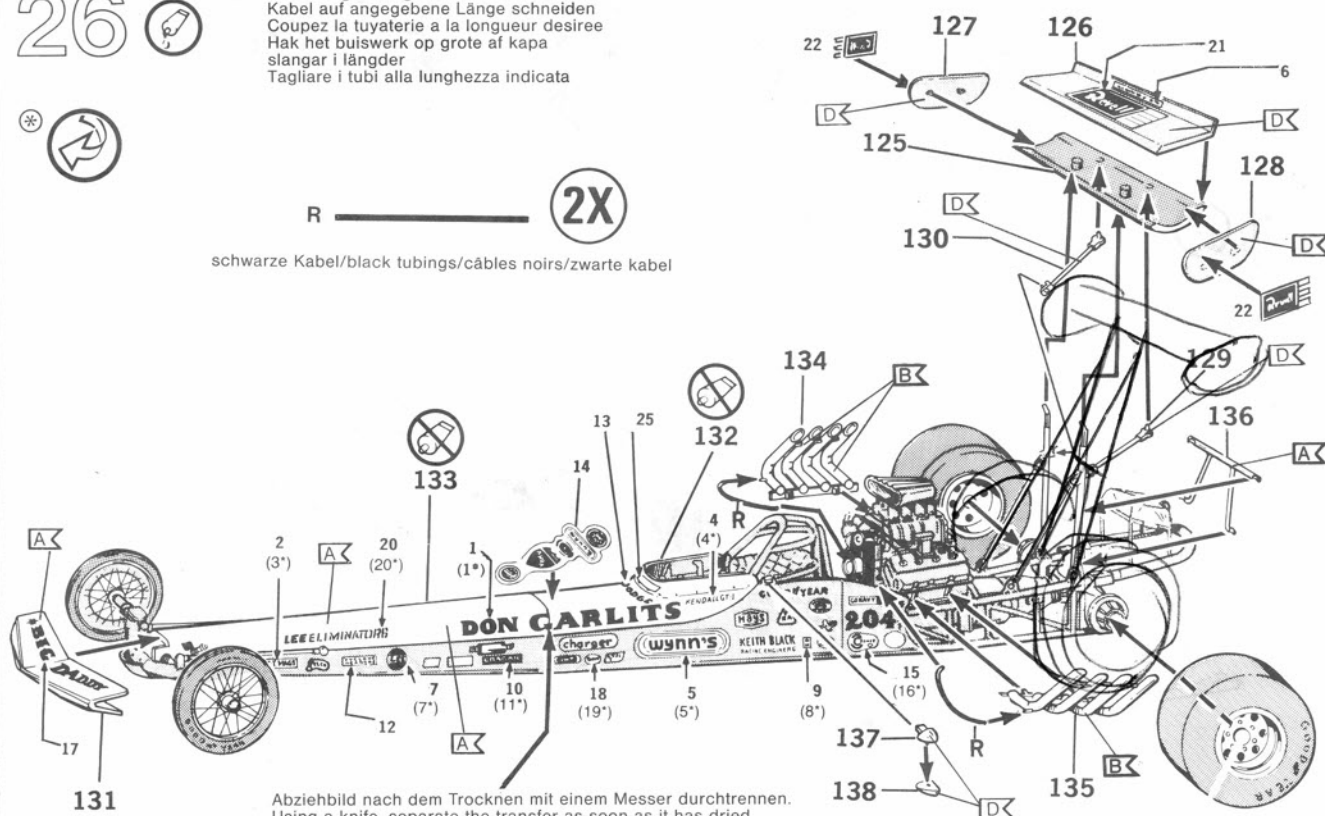
Cut tubing to length
 Kabel auf angegebene Länge schneiden
 Coupez la tuyauterie à la longueur désirée
 Hak het buiswerk op grote af kapa
 slangar i längder
 Tagliare i tubi alla lunghezza indicata



R

2X

schwarze Kabel/black tubings/câbles noirs/zwarte kabel



Abziehbild nach dem Trocknen mit einem Messer durchtrennen.
 Using a knife, separate the transfer as soon as it has dried.
 Après séchage, séparer la décalcomanie au moyen d'une lame.
 Transferblad na het drogen met een mes doorsnijden.